

cecotec

AIRGLISSE 8IN1 CHAMPAGNE

AIRGLISSE 8IN1 BLACK

Cepillos Moldeadores/ Styling brushes



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
تامیله عئال لئی

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	19
Veiligheidsinstructies	22
Instrukcje bezpieczeństwa	25
Bezpečnostní pokyny	28
Güvenlik talimatları	30
Οδηγίες ασφαλείας	32
Instruccions de seguretat	35
Biztonsági utasítások	38
تمالسل تاميل عت	41

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	43
2. Antes de usar	43
3. Funcionamiento	44
4. Limpieza y mantenimiento	45
5. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	46
6. Copyright	46
7. Declaración UE de conformidad simplificada	46

INDEX

1. Parts and components	47
2. Before use	47
3. Operation	48
4. Cleaning and maintenance	49
5. Recycling of electrical and electronic equipment	50
6. Copyright	50
7. Simplified EU Declaration of Conformity	50

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	51
2. Avant utilisation	51
3. Fonctionnement	52
4. Nettoyage et entretien	53
5. Recyclage des équipements électriques et électroniques	54
6. Copyright	54
7. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	54

INHALT

1. Teile und Komponenten	55
2. Vor dem Gebrauch	55
3. Bedienung	56
4. Reinigung und Wartung	58

5. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	58
6. Copyright	58
7. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	58

INDICE

1. Parti e componenti	59
2. Prima dell'uso	59
3. Funzionamento	60
4. Pulizia e manutenzione	61
5. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	62
6. Copyright	62
7. Dichiarazione di conformità UE semplificata	62

ÍNDICE

1. Peças e componentes	63
2. Antes de usar	63
3. Funcionamento	64
4. Limpeza e manutenção	65
5. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	66
6. Copyright	66
7. Declaração de conformidade simplificada da UE	66

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	67
2. Voor gebruik	67
3. Bediening	68
4. Schoonmaak en onderhoud	70
5. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	70
6. Copyright	70
7. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	70

INDEKS

1. Części i komponenty	71
2. Przed użyciem	71
3. Operacja	72
4. Czyszczenie i konserwacja	73
5. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	74
6. Prawa autorskie	74
7. Uproszczona deklaracja zgodności UE	74

INDEX

1. Součásti a komponenty	75
2. Před použitím	75
3. Provoz	76

4. Čištění a údržba	77
5. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	77
6. Autorská práva	78
7. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	78

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	79
2. Kullanmadan önce	79
3. Operasyon	80
4. Temizlik ve bakım	81
5. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	82
6. Telif Hakkı	82
7. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	82

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	83
2. Πριν από τη χρήση	83
3. Λειτουργία	84
4. Καθαρισμός και συντήρηση	85
5. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	86
6. Πνευματικά δικαιώματα	86
7. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης EE	86

ÍNDEx

1. Peces i components	87
2. Abans de fer servir	87
3. Funcionament	88
4. Neteja i manteniment	89
5. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	90
6. Copyright	90
7. Declaració UE de conformitat simplificada	90

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	91
2. Használat előtt	91
3. Működés	92
4. Tisztítás és karbantartás	93
5. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	94
6. Szerzői jog	94
7. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	94

سرفه

1. تانولكلمل وازجالا	95
2. مادمختسالا لبق	95
3. ليغشتلا	96
4. قنايصلال وفيظنتلا	97

5. فينورتكللالا وئيئابرمطلال تادعملال ريودت قداغ	97
6. رشنلالا عبطلا قوقح	97
7. يبوروالا داحتالال طسبملال ققباطلال نالغ	98

- Steek niets in de luchtinlaat.
- Verbrandingsgevaar. Houd het apparaat buiten het bereik van jonge kinderen, met name tijdens het gebruik en het afkoelen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het op het stroomnet is aangesloten.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas stosowania produktu należy ściśle przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Jeśli urządzenie będzie używane w łazience, należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego po użyciu, ponieważ bliskość wody stwarza ryzyko nawet wtedy, gdy urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Jako dodatkowy środek ostrożności zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie zwarciovym nieprzekraczającym 30 mA. Zalecamy konsultację z wykwalifikowanym elektrykiem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego nadzoru lub poinstruowania ich w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumienia związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji, które powinien wykonywać użytkownik, nie powinny wykonywać dzieci bez nadzoru.

-  Ta ikona oznacza, że urządzenia nie należy używać w wannie, pod prysznicem ani w zbiorniku pełnym wody.
- OSTRZEŻENIE: Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek ani innych pojemników z wodą.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie ani innej cieczy, ani nie narażaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu.
-  Ten symbol oznacza: uwaga, gorąca powierzchnia.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, należy go wymienić w autoryzowanym serwisie Cecotec, aby uniknąć potencjalnych zagrożeń.
- Sprawdź, czy otwory wentylacyjne nie są zablokowane.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego natychmiast po użyciu.
- W następujących okolicznościach należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania:
 1. Nieprawidłowe funkcjonowanie.
 2. Wymaga czyszczenia.
 3. Po użyciu.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy wkładać metalowych przedmiotów do wlotów powietrza.
- Nie owijaj kabla wokół urządzenia.
- Unikaj kontaktu urządzenia z twarzą, szyją i skórą głowy.
- Nie pozostawiaj urządzenia na żadnej powierzchni, gdy jest włączone.
- Nie używaj urządzenia do stylizacji peruk, przedłużeń z włosów naturalnych, włosów sztucznych ani sierści

zwierzęcej.

- Wlot powietrza służy do wentylacji urządzenia. Nie należy go zakrywać ani blokować, ponieważ może to spowodować przegrzanie.
- Nie wkładaj niczego do wlotu powietrza.
- Niebezpieczeństwo oparzenia. Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, szczególnie podczas użytkowania i stygnięcia.
- Nigdy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen. Reinig de behuizing met een zachte, licht bevochtigde doek.

Reinig periodiek het stof van het achterste luchtinlaatrooster (maandelijks aanbevolen).

De accessoires niet wassen of onderdompelen. Reinig met een droge of licht bevochtigde doek.

Reinig de verwarmde accessoires uitsluitend droog.

5. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

6. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch gedeeltelijk noch in zijn geheel, worden gereproduceerd, opgeslagen in een opslagsysteem, verzonden of gedistribueerd via welk medium dan ook (elektronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder de voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De

volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1:

1. Wylot powietrza
2. Ekran
3. Wskaźnik PTC
4. Przycisk chłodnego powietrza
5. Przycisk temperatury
6. Przycisk prędkości
7. Przetącznik włączania/wyłączania
8. Kratka wlotu powietrza
9. Kabel 360°
10. Głowica drukująca CoandaTech 37L
11. Głowica drukująca CoandaTech 37R
12. Zestaw do suszenia
 - a. Głowica drukująca FastDry
 - b. Głowica drukująca AirPrecision
13. Żelazko AirLisse
14. Precyzyjna głowica drukująca
15. Głowica RotaryStyler 45
16. Głowica RotaryStyler 38
17. Głowa bez puszenia się

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odzwierciedlać dokładnie wyglądu produktu.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne materiały opakowaniowe możesz zachować w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną poddane recyklingowi zgodnie z przepisami.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są w zestawie i w dobrym stanie. Jeśli któregoś brakuje lub jest uszkodzony, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym Działem Wsparcia Technicznego Cecotec.

Zawartość pudełka:

- Produkt
 - 8 akcesoriów
 - Etui skórzane
 - Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. OPERACJA**Włącz/Wyłącz**

- Aby włączyć: Przesuń włącznik zasilania do pozycji ON. Biały pierścień świetlny wokół ekranu zaświeci się i odtworzy się animacja startowa. Po animacji wyświetli się ostatnio wybrane akcesorium.
- Wyłączenie: przesuń włącznik zasilania do pozycji wyłączonej.

Ekran

1. Po włączeniu zapala się pierścień świetlny (biały) i wyświetlana jest animacja startowa. Podczas animacji startowej nie można wykonywać żadnych operacji.
2. Przy pierwszym użyciu wyświetla się predefiniowany dodatek.
3. Delikatnie obróć pierścień wyświetlacza, aby przewijać ikony akcesoriów. Wybierz żądane akcesorium i krótko dotknij wyświetlacza, aby rozpocząć. Jeśli wybrane akcesorium zawiera grzałkę PTC, grzałka PTC zostanie aktywowana, a kontrolka PTC zaświeci się; w przeciwnym razie grzałka pozostanie wyłączona.
4. Aby dostosować temperaturę/prędkość/chłodny nawiew za pomocą aktualnie używanego akcesorium, użyj trzech przycisków na uchwycie. Aby powrócić do menu głównego, naciśnij krótko ekran (urządzenie zatrzyma się).

Przycisk chłodnego powietrza

- W dowolnym trybie naciśnij ten przycisk, aby włączyć tryb chłodzenia. Urządzenie pracuje z maksymalną prędkością nawiewu, w temperaturze otoczenia.
- Naciśnij ponownie przycisk chłodzenia, aby wyjść i powrócić do poprzedniego trybu. Naciśnięcie dowolnego innego przycisku również anuluje tryb chłodzenia.

Zmiana temperatury

Naciśnij lekko przycisk temperatury, aby przetaczać się pomiędzy dostępnymi opcjami: Temperatura pokojowa (niebieska) → (żółta) → (pomarańczowa) → (czerwona) → cykl.

Zmiana prędkości powietrza

Naciśnij lekko przycisk prędkości, aby przetaczać się pomiędzy dostępnymi opcjami: Niska → Średnia → Wysoka → cykl (wskaźnik z włączoną białą ikoną wentylatora).

Zmiana akcesoriów

Dotknij ekranu, aby powrócić do menu wyboru akcesoriów, zainstaluj żądane akcesorium, obróć pierścień ekranu, aby je wybrać, i dotknij krótko, aby potwierdzić. Jeśli chcesz dostosować prędkość lub temperaturę, użyj przycisków.

Aby zmienić akcesoria, krótko dotknij ekranu, aby wstrzymać, zmień akcesorium, obróć pierścień, aby wybrać akcesorium na ekranie, a następnie krótko dotknij ponownie, aby wznowić.

WAŻNE: Głowice PTC mają znacznik wyrównania na uchwycie, co zapewnia prawidłowe działanie. Upewnij się, że znaczniki są prawidłowo wyrównane.

Pamięć akcesoryjna

Po uruchomieniu wyświetla się ostatnio używane akcesorium.

Ustawienia domyślne

Dostosuj prędkość/temperaturę powietrza dla wybranego akcesorium i naciśnij i przytrzymaj ekran przez 3 sekundy (zewnętrzny pierścień mignie 3 razy), aby zapisać. Przy następnym wybraniu tego akcesorium zapisane ustawienia zostaną zastosowane automatycznie.

Ustawienia domyślne

Akcesorium	Prędkość	Temperatura
Głowa bez puszenia się	Wysoki	Przeciętny
Głowa AirLisse	Wysoki	Wysoki
Precyzyjna głowica drukująca	Wysoki	Wysoki
Głowica drukująca FastDry	Wysoki	Wysoki
CoandaTech 37 L/R Head	Wysoki	Wysoki
Głowica RotaryStyler 45	Wysoki	Wysoki
Głowica RotaryStyler 38	Wysoki	Wysoki

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odtłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego i pozwól mu całkowicie ostygnąć. Obudowę czyść miękką, lekko wilgotną ściereczką.

Okresowo czyść tylną kratkę wlotu powietrza z kurzu (zalecane co miesiąc).

Nie myj ani nie zanurzaj akcesoriów . Czyść suchą lub lekko wilgotną szmatką. Podgrzewane akcesoria czyść wyłącznie suchą szmatką.

5. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po upływie okresu użytkowania produktu należy wyjąć baterie i dostarczyć je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, użytkownik powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznaczeń można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

6. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszym podręczniku należą do firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treści niniejszej publikacji, w całości lub w części, nie mogą być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania, przesyłane ani rozpowszechniane w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, kserograficzny, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej pisemnej zgody firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL.

7. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Firma Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi

normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1:

1. Výstup vzduchu
2. Obrazovka
3. Indikátor PTC
4. Tlačítko pro chladný vzduch
5. Tlačítko teploty
6. Tlačítko rychlosti
7. Vypínač
8. Mřížka sání vzduchu
9. 360° kabel
10. Tisková hlava CoandaTech 37L
11. Tisková hlava CoandaTech 37R
12. Sušicí sada
 - a. Tisková hlava FastDry
 - b. Tisková hlava AirPrecision
13. Žehlička AirLisse
14. Tisková hlava s přesným přefukováním
15. Rotační kulatý kartáč 45 hlav
16. Rotační kulma 38
17. FrizzFree Head

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Produkt
- 8 příslušenství
- Kožené pouzdro

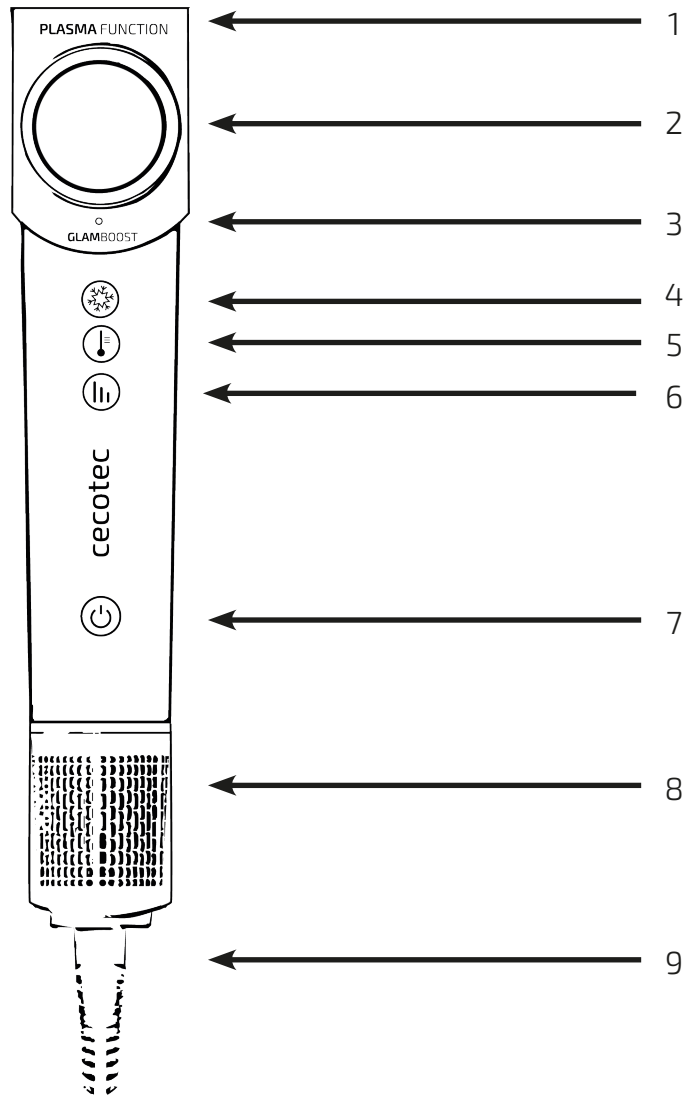


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

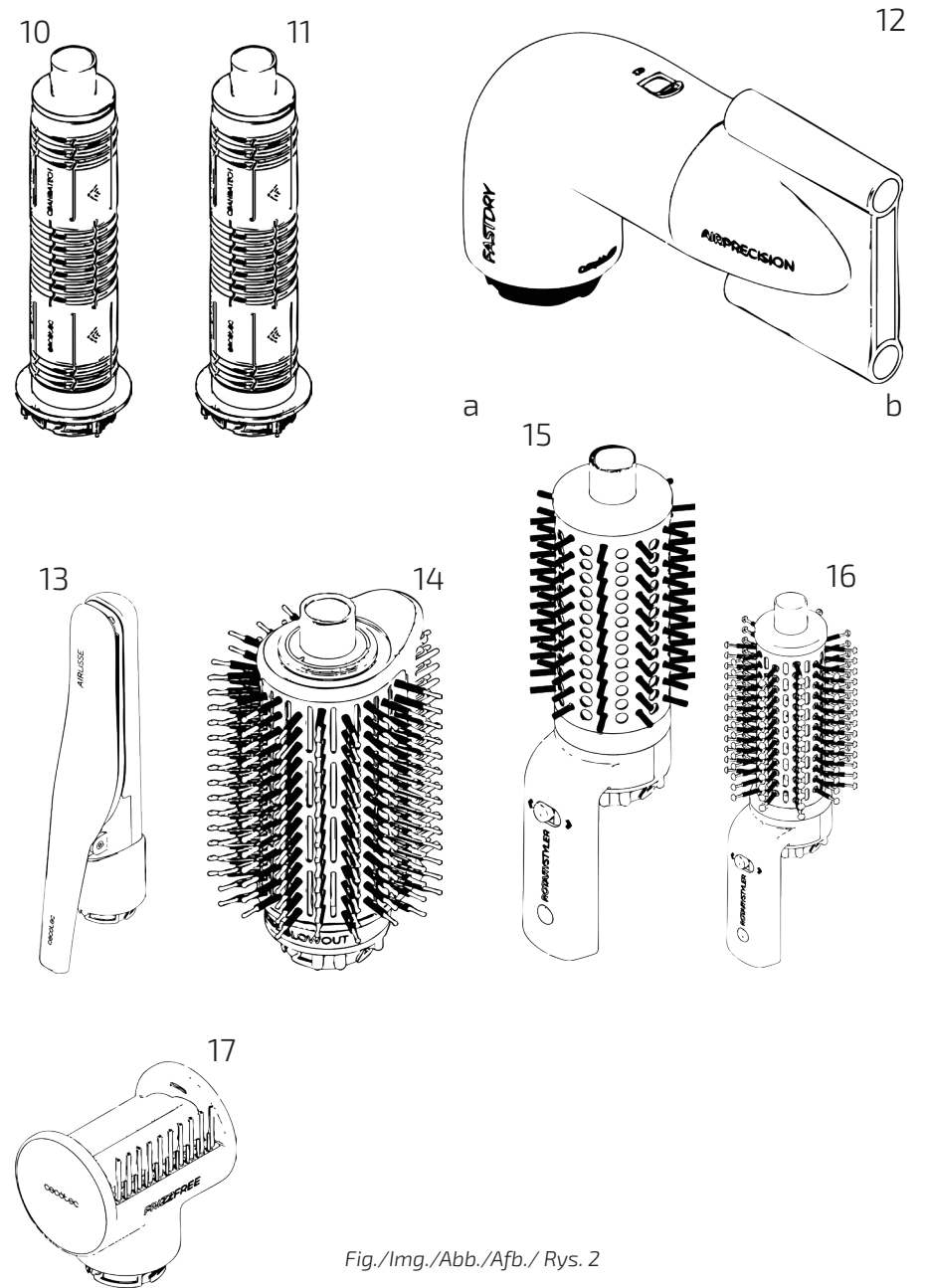


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

